



MINISTERIO DE
EDUCACIÓN PÚBLICA

GOBIERNO
DE COSTA RICA

DGEC
Dirección de Gestión
y Evaluación de la Calidad



Rúbrica de evaluación adaptada

Dirigida a las personas estudiantes en
condición de sordera



Prueba Nacional
de Producción de
Texto Escrito

Aplicación 2026

Primaria

Rúbrica adaptada producción de texto escrito (dirigida a las personas estudiantes en condición de sordera)

Dimensión 1: Extensión y organización del texto producido 25%					
Afirmaciones	0 puntos	1 punto	2 puntos	3 puntos	4 puntos
1.Redacta un texto con una extensión de 150 palabras.	El texto presenta menos de 40 palabras.	El texto presenta de 40 a 79 palabras.	El texto presenta de 80 y 119 palabras.	El texto presenta de 120 y 149 palabras.	El texto presenta una extensión de 150 palabras.
2.Redacta un texto estructurado a partir de un párrafo de introducción, dos de desarrollo y uno de conclusión, con desvíos en el uso funcional de mayúsculas y la puntuación.	El texto no evidencia la estructura a partir de párrafos de introducción, desarrollo y conclusión.	El texto se estructura a partir de un párrafo que no distingue la introducción, el desarrollo ni la conclusión.	El texto se estructura en párrafos, con desvíos en el uso funcional de mayúsculas y la puntuación, que no logran evidenciar la relación entre la introducción, el desarrollo y la conclusión	El texto se estructura a partir de tres párrafos, con desvíos en el uso funcional de mayúsculas y la puntuación, donde el primero evidencia la introducción, el segundo el desarrollo y tercero la conclusión.	El texto se estructura a partir de un párrafo de introducción, dos de desarrollo y uno de conclusión, con desvíos en el uso funcional de mayúsculas y la puntuación.

Dimensión 2: Unidad temática del texto expositivo 30%					
Afirmaciones	0 puntos	1 punto	2 puntos	3 puntos	4 puntos
3. Desarrolla el mensaje expositivo con unidad temática (coherencia estructura Tópico-Comentario y uso funcional de mayúsculas y minúsculas, en L2) y desvíos de lógica, a partir de la situación comunicativa.	El texto no desarrolla el mensaje expositivo respecto al tema ni la situación comunicativa.	El texto desarrolla el mensaje expositivo con coherencia y desvíos de lógica respecto a la situación comunicativa; pero presenta tres digresiones.	El texto desarrolla el mensaje expositivo con coherencia y desvíos de lógica respecto a la situación comunicativa; pero presenta dos digresiones	El texto desarrolla el mensaje expositivo con coherencia y desvíos de lógica respecto a la situación comunicativa; pero presenta una digresión.	El texto desarrolla el mensaje expositivo con unidad temática (coherencia estructura Tópico-Comentario y uso funcional de mayúsculas y minúsculas, en L2) y desvíos de lógica, a partir de la situación comunicativa.

Dimensión 3: Cohesión y coherencia discursiva 45%					
Afirmaciones	0 puntos	1 punto	2 puntos	3 puntos	4 puntos
4.Redacta un párrafo de introducción con cohesión (uso funcional de nexos	El texto no presenta un párrafo que cumpla la función de introducción,	El texto presenta un párrafo de introducción, pero no evidencia cohesión y desvíos	El texto presenta un párrafo de introducción con evidencia de cohesión y desvíos	El texto presenta un párrafo de introducción con evidencia cohesión y desvíos de	El texto presenta el párrafo de introducción con cohesión (uso funcional de nexos

Dimensión 3: Cohesión y coherencia discursiva 45%

Afirmaciones	0 puntos	1 punto	2 puntos	3 puntos	4 puntos
y conectores en L2) y desvíos de lógica, entre la idea principal y, al menos, dos ideas complementarias en relación con el tema y la situación comunicativa.	en relación con el tema planteado.	de lógica, en relación con el tema y la situación comunicativa.	de lógica y que contiene una idea principal, pero sin integrar ideas complementarias en relación con el tema y la situación comunicativa.	lógica, con una idea principal que enuncia el tema e integra una idea complementaria derivada de la situación comunicativa.	y conectores en L2) y desvíos de lógica, entre la idea principal y, al menos, dos ideas complementarias en relación con el tema y la situación comunicativa.
5. Redacta con cohesión (uso funcional de nexos y conectores en L2) y desvíos de lógica, dos párrafos de desarrollo y cada uno con su idea principal y al menos dos ideas complementarias, en relación con las causas y consecuencias derivadas del tema	El texto no presenta párrafos que cumplan la función de desarrollo, en relación las causas y consecuencias derivadas del tema y la situación comunicativa.	El texto presenta un párrafo de desarrollo que evidencia cohesión y desvíos de lógica, con la idea principal del tema, pero incorpora solo una idea complementaria, en relación con las causas y consecuencias derivadas de la situación comunicativa.	El texto presenta un párrafo de desarrollo que evidencia cohesión y desvíos de lógica, que contiene la idea principal del tema e incorpora, al menos, dos ideas complementarias relacionadas con las causas y consecuencias derivadas de la situación comunicativa.	El texto presenta dos párrafos de desarrollo que evidencian cohesión y desvíos de lógica, con la idea principal del tema identificada en cada uno, pero en el segundo párrafo solo incorpora una idea complementaria, en relación con las causas y consecuencias derivadas de la	El texto evidencia dos párrafos de introducción con cohesión (uso funcional de nexos y conectores en L2) y desvíos de lógica, y cada uno con su idea principal y, al menos, dos ideas complementarias, en relación con las causas y consecuencias derivadas del tema

Dimensión 3: Cohesión y coherencia discursiva 45%

Afirmaciones	0 puntos	1 punto	2 puntos	3 puntos	4 puntos
y la situación comunicativa.				situación comunicativa.	y la situación comunicativa.
6. Redacta el párrafo de conclusión que evidencie cohesión (uso funcional de nexos y conectores en L2) y desvíos de lógica, entre la idea principal y, al menos, dos ideas	El texto no presenta un párrafo que cumpla la función de conclusión, en relación con las acciones o soluciones derivadas de la	El texto presenta un párrafo de conclusión, pero no evidencia cohesión y desvíos de lógica, en relación con las acciones o soluciones derivadas de la	El texto presenta un párrafo de conclusión que evidencia cohesión y desvíos de lógica, con una idea principal, pero sin integrar ideas complementarias en relación las	El texto presenta un párrafo de conclusión que evidencia cohesión y desvíos de lógica, con una idea principal que integra, al menos, una idea complementaria derivada de la	El texto presenta un párrafo de conclusión que evidencia cohesión (uso funcional de nexos y conectores en L2) y desvíos de lógica, entre la idea principal y, al menos, dos ideas

Dimensión 3: Cohesión y coherencia discursiva 45%					
Afirmaciones	0 puntos	1 punto	2 puntos	3 puntos	4 puntos
complementarias, en relación con las acciones o soluciones derivadas de la situación comunicativa.	situación comunicativa.	situación comunicativa.	acciones o soluciones derivadas de la situación comunicativa.	situación comunicativa.	complementarias, en relación con las acciones o soluciones

Nota: Cuando un mismo tipo de uso no normativo se repita de forma idéntica en el texto, se contabilizará una sola vez para efectos de la calificación.

Glosario técnico para la comprensión de la rúbrica y la calificación de la Producción del texto escrito en población estudiantil situada en el código CP-04

Para facilitar la objetividad y la comprensión de las personas usuarias en el uso de la rúbrica para la calificación de la producción del texto escrito, en población estudiantil situada en el código CP-04, se definen los siguientes términos técnicos:

A. Conceptos base de la condición CP-04

- L1 (Lengua materna - LESCO): Es la Lengua de Señas Costarricense. Se define como la lengua natural de la persona sorda, posee una estructura visoespacial gestual y una gramática propia, independiente y distinta a la del español.
- L2 (Segunda lengua - Español escrito): Es el aprendizaje del español en su modalidad escrita como una lengua adicional a la L1. Para la población CP-04, el español no se adquiere por vía auditiva, sino que se aprende como un código visual y alfabético.
- Perspectiva de evaluación L2: Es el marco técnico que rige esta rúbrica. Implica que el texto no se califica bajo los estándares de una persona hablante nativa del español, sino bajo parámetros de competencia comunicativa funcional.

Se valora la capacidad de transmitir un mensaje claro, aceptando los rasgos del "interlenguaje" (etapa de transición entre L1 y L2).

B. Conceptos del marco lingüístico (L2)

- Interlenguaje. Etapa de transición entre la LESCO (L1) y el español escrito (L2). Se caracteriza por la transferencia de estructuras viso-espaciales al código alfabético, lo cual no debe considerarse un error cognitivo, sino un rasgo natural del aprendizaje bilingüe.
- Competencia comunicativa funcional: Enfoque de evaluación que prioriza la capacidad de la persona estudiante para transmitir un mensaje comprensible y con sentido lógico por encima del cumplimiento estricto de la normativa gramatical o fonética del español.

C. Dimensión: Extensión y organización del texto producido

- Ajuste funcional a la consigna. Capacidad de la persona estudiante para producir un texto que, aunque sea breve (150 palabras), logra cumplir con el propósito comunicativo solicitado.

D. Dimensión: Unidad temática del texto expositivo

- Vocabulario en L2 (Interferencias). Se refiere al uso de términos que pueden presentar desvíos de género o número (ej. "el flores") o imprecisiones léxicas por la polisemia de la seña (ej. usar "mirar" por "leer"). Estos casos se valoran como riqueza léxica funcional si la idea permanece clara.

E. Dimensión: Cohesión y coherencia discursiva

- Polisemia de la seña: Una sola seña en LESCO puede representar varios conceptos en español (ej. la seña de "MIRAR" puede usarse para ver, leer, observar o vigilar). Si el estudiante usa "mirar cuento" en lugar de "leer cuento", se considera un desvío léxico natural de la L2.
- Desvíos de lógica (Estructura Tópico-Comentario). Construcciones que siguen el orden de la LESCO (Escenario/Objeto + Acción). Ejemplo: "Perro casa vivir". En esta rúbrica, se consideran ideas con sentido lógico y no errores de cohesión.
- Uso funcional de nexos y conectores. Se refiere a la presencia de palabras de enlace (y, pero, porque, entonces, por eso) que permiten al lector seguir el hilo lógico del texto. Al respecto:
 - Se valora si el conector cumple su función semántica (ej: indicar una causa o una oposición), aunque presente errores morfológicos o sintácticos menores.

- Si la persona estudiante escribe "Yo triste porque llovió" en lugar de "Estoy triste porque está lloviendo", el uso de "porque" es funcionalmente correcto pues establece la relación de causa, a pesar de la ausencia de verbos auxiliares.
 - Omisión de nexos (palabras funcionales). Ausencia de artículos o preposiciones que no existen en LESCO. El mensaje puede parecer "telegráfico" pero sigue siendo comprensible.
- **Desvíos en el uso de mayúsculas y puntuación.** Las personas oyentes usan puntos y comas basados en las pausas de la respiración y la entonación. La persona estudiante sorda no tiene ese referente. La puntuación y las mayúsculas para la persona sorda son reglas visuales memorizadas. Los desvíos ocurren porque la persona sorda prioriza el flujo de ideas sobre estas convenciones gráficas que no tienen un impacto sonoro para ella.

Autoridades ministeriales

José Leonardo Sánchez Hernández

Ministro de Educación Pública

Guiselle Alpízar Elizondo

Viceministra Académica

Sofía Ramírez González

Viceministra Administrativa

Alejandra Gutiérrez Vargas

Viceministra de Planificación Institucional y Coordinación Regional

Álvaro Artavia Medrano

Director, Dirección de Gestión y Evaluación de la Calidad

Ana Catalina Carvajal Granados

Subdirectora, Dirección de Gestión y Evaluación de la Calidad

Coordinador técnico

Omar Guzmán Alvarado



**MINISTERIO DE
EDUCACIÓN PÚBLICA**

**GOBIERNO
DE COSTA RICA**

DGEC
Dirección de Gestión
y Evaluación de la Calidad

Equipo técnico de Español

Karla Rubié Morales

**San José, Costa Rica
Abril 2026**